

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:15:17.0

[start of recording]

15:16:39.0

PIC Dice que el viento es del sur a ver si no nos quieren meter a la VEINTE

15:16:47.0

PIC Si no es por la VEINTE la cambiamos ahí... sobre volamos sobre sobre la... la ciudad

15:16:51.7

PIC Ya ha entrado a la VEINTE [incomprensible]

15:16:52.7

SIC No en ésa no

15:16:54.5

PIC Deja esa mierda ahí hom porque ahí todo es visual-

15:16:56.4

SIC Cabal

15:16:56.5

PIC -descendemos sobre la ciudad ahí por la iglesia

15:16:59.4

SIC Ah ok

15:17:00.0

PIC Nos metemos por la, por el estadio sobre

15:17:03.2

PIC [Incomprensible] configurando pero [incomprensible]

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:17:05.7  
SIC Check  
15:17:07.1  
PIC [Incomprensible]

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:17:08.6  
ATC TACA TRES NUEVE CERO UNO TRES millas al  
oeste-sur-oeste de Vitán comunique con Tegucigalpa  
control en UNO UNO NUEVE coma UNO El  
Salvador radar terminado Q N H Toncontín TRES  
CERO CERO TRES buen día

15:17:20.9  
RDO-2 TRES CERO CERO TRES buen día DIECINUEVE  
UNO Toncontín buen día muchas gracias

15:17:25.2  
ATC Buenos días

15:17:44.6  
RDO-2 Toncontín aproximación, buenos días TACA TRES  
NUEVE CERO

15:17:48.2  
RDO-2 aproximadamente SIETE millas de Vitán

15:17:50.9  
RDO-2 Eh.. nivelado UNO CINCO MIL piés

15:17:55.0  
APP Recibido descenso para UNO CERO mil piés provea  
aproximación VOR DME CERO DOS, circular visual  
a la pista DOS CERO

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:18:30.5  
PIC            Al CERO CERO OCHO de DIEZ?

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:18:03.5  
APP            DOS DOS CERO grados CERO CINCO nudos

15:18:06.0  
APP            No se prevee demora en su aproximación

15:18:08.6  
APP            Visibilidad reducida a dos kilómetros al SIERRA, al  
SIERRA-WHISKEY y al WHISKEY SUR  
WHISKEY, por nubosidad baja, lluvia

15:18:14.1  
APP            los demás cuadrantes OCHO kilómetros

15:18:16.2  
APP            Pocos a OCHOCIENTOS piés, quebrados DOS mil,  
cubierto OCHO mil, DOS UNO ambiente... de rocío  
UNO NUEVE con QNH TRES CERO CERO TRES

15:18:23.7  
APP            De presente posición vuela al fijo de UNO CERO  
DME radial CERO..CERO..OCHO

15:18:29.7  
RDO-2        Volando al fijo de DIEZ CERO..

15:18:31.9  
RDO-2        CERO OCHO el TACA TRES NUEVE CERO  
muchas gracias y con aproximación CERO DOS  
circular VEINTE...CERO OCHO

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:18:49.6 PIC	Bueno entonces vamos para la...VEINTE entonces ni modo
15:18:52.6 SIC	A la VEINTE veah!
15:18:54.0 PIC	Vamos volando al fijo de DIEZ...
15:18:56.4 SIC	check
15:18:56.8 PIC	Con eh...
15:18:58.3 PIC	En el CERO CERO OCHO
15:18:59.7 PIC	Descenso a DIEZ MIL Thrust idle open descend
15:19:02.6 SIC	check
15:19:02.6 PIC	Pues vamos a cambiar esta mierda entonces hom...
15:19:04.6 SIC	No..
15:19:21.4 PIC	Ahuevo!...bueno!

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:18:40.1 APP	Toncontín

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:19:53.9 PIC	Haaay!... estos cerotes..
15:20:16.8 PIC	Ya sabía Yo
15:20:18.7 PIC	Gran pendejo este hijoeputa, porque dijo primero la aproximación...
15:20:23.4 SIC	De la VEINTE
15:20:25.0 PIC	A la DOS circular a la VEINTE

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:19:57.1 APP	TACA TRES NUEVE CERO,descenso a NUEVE MIL PIES notifique establecido UNO CERO DME radial UNO NUEVE OCHO
15:20:04.4 RDO-2	Radial... UNO NUEVE OCHO me confirma de DIEZ?
15:20:08.3 APP	Correcto UNO CERO DME al sur UNO NUEVE OCHO radial
15:20:11.2 RDO-2	Copiado muchas gracias con [incomprensible] de DIEZ CERO en el UNO NUEVE OCHO TACA TRES NUEVE CERO
15:20:18.7 ATC-?	[Radiocomunicación incomprensible]

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:20:26.5 SIC	Si...
15:20:27.7 PIC	Nav vah ese es...
15:20:28.8 SIC	Check
15:20:29.1 ?	El de...
15:20:32.7 PIC	A pues entonces puta por gusto estoy sacando esta mierda
15:20:36.6 SIC	[Risa]
15:20:37.5 PIC	Entonces eh...otra vez va el DIECIOCHO
15:20:41.2 PIC	DIECIOCHO
15:20:44.0 PIC	DOS... [incomprensible]
15:20:46.5 PIC	Mas es lo que me hacen hacer trabajar de mas estos cerotes
15:20:53.7 PIC	Para NUEVE MIL el descenso dijo vah
15:20:55.1 SIC	Afirma Capi [incomprensible]

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:20:56.6 PIC	Estee... approach check list please
15:20:60.0 SIC	Approach Check Capi...briefing
15:21:01.3 PIC	Confirmed
15:21:01.9 SIC	ECAM Status
15:21:03.2 PIC	Check
15:21:03.7 SIC	Seat Belt
15:21:04.5 PIC	On
15:21:05.0 SIC	Baro Ref
15:21:07.1 PIC	THREE ZERO THREE set [incomprehensible]
15:21:08.5 PIC	THREE ZERO ZERO THREE set
15:21:09.5 SIC	THREE ZERO ZERO THREE set
15:21:10.3 SIC	MDA

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:21:11.6 PIC	Eeh CINCO MIL SEISCIENTOS VEINTE set
15:21:13.6 SIC	CINCO MIL SEISCIENTOS VEINTE engine mode selector
15:21:15.2 PIC	Normal
15:21:15.9 SIC	Approach check list complete Capi
15:21:16.9 PIC	Gracias
15:21:21.2 PIC	TRES NUEVE DOS CERO OCHO
15:21:30.7 PIC	dejamos DIEZ
15:21:34.9 PA	Tripulantes de cabina favor de prepararse para el aterrizaje
15:21:42.9 SIC	Ok Capi High accuracy GPS PRIMARY
15:21:44.9 PIC	Check
15:21:46.1 PIC	le voy a dejar Center fix de la VEINTE por cualquier cosa-

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------



INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:21:49.6 SIC	bueno-
15:21:50.0 PIC	activate approach phase
15:21:54.1 SIC	approach phase activated
15:21:55.2 PIC	Check
15:21:55.6 PIC	Le voy a zampar aquí (pi) lo que tenía original
15:21:59.3 SIC	Check
15:22:15.2 PIC	[Incomprensible] cerot...
15:22:19.7 PIC	[Incomprensible] CERO
15:22:26.2 PIC	Este SEIS SETECIENTOS...
15:22:32.6 PIC	Me monitorea Raw Data por favor
15:22:34.3 SIC	Bueno Capi
15:23:00.2 PIC	Check

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:23:25.7 PIC	Speed ALT STAR
15:23:26.9 SIC	Check
15:23:28.4 PIC	Selected ONE NINETY FIVE
15:23:29.7 SIC	Check
15:23:43.8 SIC	Radial vivo Capi
15:23:44.6 PIC	Check

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:23:46.3 RDO-2	Y el TACA TRES NUEVE CERO alcanza NUEVE mil piés
15:23:49.5 RDO-2	Fijo de DIEZ millas
15:23:51.6 APP	Recibido TACA TRES NUEVE CERO autorizado aproximación a la
15:23:55.2 APP	CERO DOS
15:23:55.8 APP	Notifique con luces de pista a la vista

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:24:00.5 PIC	[Incomprensible]
15:24:04.3 PIC	Thrust Idle open descend
15:24:04.8 SIC	Speed Check
15:24:05.6 PIC	Check
15:24:05.9 ?	(flaps ONE)
15:24:08.6 SIC	Check
15:24:08.9 PIC	Estamos voy a ponerle un solo SEIS SETECIENTOS
15:24:12.1 SIC	Sí Capi
15:24:54.3 PIC	CINCO SETECIENTOS
15:24:56.2 SIC	Check

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:23:58.6 RDO-2	Notificaremos con pista a la vista y autorizado aproximación
15:24:01.3 RDO-2	Dee... pista.. CERO DOS TACA TRES NUEVE CERO gracias

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:25:58.5 PIC	Ahí está la pista
15:25:59.8 SIC	Sí la tengo
15:26:00.1 PIC	dígale que la tengo a la vista

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:26:01.7 RDO-2	Con pista a la vista TACA TRES NUEVE CERO
15:26:04.6 APP	Pista a la vista UNO CINCO DOS SEIS comunique torre UNO OCHO coma SIETE, buen día
15:26:07.7 RDO-2	DIECIOCHO SIETE TACA TRES NUEVE CERO buen día
15:26:14.7 RDO-2	Toncontín Torre TACA TRES NUEVE CERO sobrevolando el campo, paraa... CINCO mil QUINIENTOS
15:26:21.5 TWR	TACA TRES NUEVE CERO continúe aproximación pista DOS CERO viento DOS CERO CERO grados SEIS nudos notifique final
15:26:28.5 RDO-2	Notificaremos en final paraa... la DOS CERO TACA TRES NUEVE CERO gracias

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:26:36.4 PIC	Véame si ve algo, sino nos vamos a ir al aire
15:26:39.9 SIC	[Incomprensible] ahorita ya no,no
15:26:46.6 SIC	Ahí está Capi la ciudad
15:26:48.2 PIC	Sí pero así no puedo circular
15:26:49.4 SIC	Si
15:26:57.5 PIC	Dígale que si nos autoriza ascender a OCHO mil y.. en en CERO CERO OCHO

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:27:01.9 RDO-2	Y torre el TACA TRES NUEVE CERO si nos autoriza ascender a OCHO mil en el radial CERO CERO OCHO
15:27:11.1 TWR	Confirme TACA TRES NUEVE CERO?
15:27:12.4 RDO-2	Si nos autoriza a ascender a OCHO mil piés, radial CERO CERO OCHO
15:27:16.6 TWR	Autorizado
15:27:17.4 RDO-?	[Radio comunicación incomprensible]

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:27:22.8  
SIC        DIECINUEVE UNO

15:27:41.6  
PIC        Ok

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:27:17.8  
RDO-2    Muchas gracias autorizado,(muchas gracias) TACA  
          TRES NUEVE CERO

15:27:20.9  
TWR       DIECINUEVE UNO

15:27:27.5  
RDO-2    Control TACA TRES NUEVE CERO ascendiendo a  
          OCHO mil piés radial CERO CERO OCHO

15:27:35.4  
APP       Ascienda a OCHO mil vire por la izquierda directo al  
          VOR

15:27:41.8  
RDO-2    Ok muchas gracias copiado directo por la izquierda  
          directo al VOR TACA TRES NUEVE CERO

15:27:46.2  
APP       El tránsito en la aerovía es un aerocomander SEIS  
          NOVENTA al presente en la BRAVO SIETE CINCO  
          TRES manteniendo NUEVE mil piés

15:27:53.2  
RDO-2    Copiado muchas gracias

15:27:55.0  
APP       [Radio comunicación incomprensible]

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:27:55.4 PIC	Así no podía circular yo a la...
15:27:57.4 SIC	No a...
15:28:08.5 ?	[PIC & SIC Incomprensible]
15:28:12.6 PIC	Check
15:28:20.5 PIC	No quise usar TOGA para no hacer el gran-
15:28:22.6 SIC	Si
15:28:22.8 PIC	-escándalo hijueputa entoe
15:28:25.2 PIC	Directo al VOR
15:28:27.6 PIC	Yyy...vamos hacer la aproximación a la DOS otra vez
15:28:30.9 PIC	Para ver si circulamos a la DOS, entramos con viento de cola porque a la VEINTE no podíamos circular así
15:28:37.2 PIC	Están muy bajas las nubes
15:28:38.2 SIC	Cheke pues

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:28:39.6 PIC	le voy a dar directo al VOR por la izquierda
15:28:41.5 SIC	Ok Capi
15:28:43.2 PIC	Dígamele a operaciones [incomprensible] que nos fuimos al aire
15:28:46.9 PIC	[Incomprensible] pendiente

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:28:48.3 RDO-2	Toncontín operaciones TACA TRES NUEVE CERO
15:28:55.4 RDO-1	Ehh.. Tegucigalpa del TRES NOVENTA?
15:28:58.2 APP	TRES NUEVE CERO prosiga
15:28:59.4 RDO-1	Eh si señor proseguimos directo al VOR presente le vamos-
15:29:02.6 RDO-2	Operaciones TACA TRES NUEVE CERO
15:29:02.6 RDO-1	-a solicitar efectuar la aproximación a la CERO DOS
15:29:06.2 RDO-1	Yyy posiblemente si el viento está con CINCO nudos aterrizar en la misma, ya que la circulada para la VEINTE las nubes están muy bajas



INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:29:21.5 PIC	Vale verga no le diga ni mierda a esos cerotes de todas formas
15:29:22.8 SIC	Bueno
15:29:25.5 PIC	Vah ya le dije que vamos a...
15:29:30.9 PIC	para entrarle a la...CERO DOS pero si quiere active approach phase otra vez
15:29:37.5 PIC	[Incomprensible]
15:29:38.5 SIC	Activado Capi
15:29:42.2 PIC	Qué aproximación está ahí?
15:29:44.4 SIC	Está la VEINTE del CE EFE
15:29:46.7 PIC	Vaya

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:29:15.1 APP	Ok (ramifique) en alejamiento
15:29:17.2 RDO-1	Ok le llamo gracias
15:29:18.7 APP	Toncontín

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:29:48.8  
?

[Incomprensible]

15:29:53.3  
PIC

Póngame a la CERO DOS de nuevo para iniciarla toda vamos a darle al VOR y al alejamiento eh saliendo en el radial y luego viraje de procedimiento

15:30:01.4  
SIC

Afirma

15:30:03.5  
PA 1

Damas Caballeros buenos días les saluda el Capitán nada más para informarles que hemos efectuado una maniobra de aproximación frustrada debido a nubes bajas acá en Tegucigalpa eh en este momento estamos procediendo a efectuar una segunda aproximación, para posiblemente aterrizar en la misma pista, ya que si tenemos capas de nubes bajas, nada más muchas gracias por su comprensión, no hay nada de que alarmarse, cualquier cosa le mantendremos informados, muchas gracias

15:30:35.9  
PA 1

Ladies & Gentlemen Good morning this is your Captain speaking,

15:30:38.5  
PA 1

Just to inform you that, we have executed a missed approach due to the low cloud layer here in Tegucigalpa nothing to be worried about

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:30:48.0 PA 1	Right now we're coming back for a second uh.. chance to shoot an approach
15:30:51.9 PA 1	Anything new we'll keep you informed thank you for understanding
15:30:58.6 PIC	[Incompreensible] CERO DOS... voy al VOR
15:31:04.9 SIC	Check
15:31:05.3 PIC	Me lo voy a echar raw data
15:31:06.7 SIC	Ok Capi
15:31:07.3 PIC	Entonces si quiere me setea los radios para..
15:31:14.2 PIC	Saliendo en el UNO NUEVE OCHO
15:31:16.6 SIC	UNO NUEVE OCHO
15:31:18.2 PIC	Hasta SIETE millas veah!
15:31:19.9 SIC	Umh..Umh

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:31:21.9 SIC	UNO NUEVE OCHO SIETE millas afirma DIEZ de procedimiento
15:31:26.2 SIC	Entrando en el CERO DIECIOCHO
15:31:30.8 SIC	[Incomprensible]
15:31:31.9 PIC	Check... estamos
15:31:34.0 PIC	(Ese) antes que se nos olvide de nada regáleme after take off climb check list
15:31:38.6 SIC	Landing gear
15:31:39.5 PIC	Up
15:31:40.8 SIC	[Incomprensible]
15:31:41.0 PIC	[Incomprensible] Flaps ONE
15:31:42.4 ?	[Incomprensible]
15:31:45.7 PIC	Regáleme approach check list
15:31:48.3 SIC	Briefing

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:31:49.3 PIC	Confirmed
15:31:50.0 SIC	ECAM STATUS
15:31:51.0 PIC	Check
15:31:51.3 SIC	Seat belt
15:31:51.7 PIC	On
15:31:52.6 SIC	Baro Ref
15:31:53.2 PIC	TREINTA CERO TRES
15:31:54.4 SIC	TREINTA CERO TRES set
15:31:56.2 SIC	MDA
15:31:57.0 PIC	FIVE SIX TWENTY por favor
15:32:01.4 SIC	FIVE SIX TWENTY
15:32:02.3 SIC	[Incomprensible]

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:32:04.3 SIC	(Mode Selector)
15:32:04.8 PIC	normal
15:32:05.5 SIC	Approach check list complete
15:32:16.4 PIC	Put a menos mal que ya había levantado esta mierda
15:32:19.2 SIC	[Risa]
15:32:20.8 PIC	Salimos UNO NUEVE OCHO en descenso para...
15:32:24.6 PIC	No nos vamos a quedar a OCHO hasta el viraje
15:32:27.3 SIC	[Incomprensible]
15:32:32.5 ?	(A la DOS)
15:32:43.8 PIC	Pregúntele si estamos autorizados al approach?

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:32:45.6 RDO-2	Yyy... el TACA TRES NUEVE CERO estamos autorizados a la aproximación pista CERO DOS?
15:32:49.9 APP	Es Correcto...Proce...está autorizado procedimiento a la CERO DOS notifique viraje de procedimiento

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:32:57.4 PIC	Ok vamos al UNO NUEVE OCHO, iniciamos nos vamos a quedar a OCHO porque el descenso es de NUEVE para OCHO
15:33:01.9 SIC	Afirma Capi
15:33:02.8 PIC	Quedamos a OCHO hasta las SIETE iniciamos el viraje de procedimiento
15:33:05.8 SIC	Check
15:33:20.7 PIC	Esto no estaba en mis planes
15:33:23.0 ?	[Risa]
15:33:28.7 SIC	Este anda holdeando aquí...
15:33:30.0 PIC	Cómo?
15:33:30.4 SIC	No este anda holdeando le digo no pudo descender
15:33:33.3 PIC	Si o sea nosotros como le digo, la vimos pero ya pero-

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:32:54.9 RDO-2	Copiado muchas gracias

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:33:36.6 SIC	Se perdió
15:33:36.7 PIC	-después nos metimos
15:33:37.7 PIC	Cómo putas circulamos(bamos) ahí a la VEINTE
15:33:39.3 PIC	Sólo pegárnos al cerro íbamos a ir
15:34:14.3 PIC	Vah si frustramos en ésta
15:34:17.1 PIC	Nos vamos al VOR holdeamos,
15:34:18.8 PIC	Preguntamos a operaciones que tienen hasta el combustible
15:34:21.0 PIC	Qué tenemos si nos vamos para San Pedro
15:34:22.7 SIC	Check Capi
15:34:23.5 PIC	Estamos?
15:34:55.5 PIC	siete millas DOS QUATRO TRES.

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:33:54.3 OPS	TACA TRES NUEVE CERO operaciones buenos días



INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:35:24.7 PIC	tomeme el tiempo por favor
15:35:30.6 PIC	tenemos viento de frente le voy a dar unos... CUARENTA segundos
15:35:35.6 SIC	check
15:36:07.5 SIC	tiempo es...
15:36:08.9 PIC	izquierda CERO SEIS TRES
15:36:11.2 SIC	check
15:36:23.6 PIC	si quiere pruebe operaciones otra vez... dígame que estamos haciendo el segundo...que pregunte a El Salvador que queremos hacer si fallamos en esta

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:35:07.2 RDO-2	y el taca TRES NUEVE CERO iniciando viraje de procedimiento para la CERO DOS
15:35:13.3 APP	TACA TRES NUEVE CERO recibido notifique luces de pista a la vista
15:35:17.0 RDO-2	notificaremos pista a la vista TACA TRES NUEVE CERO

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:36:29.8  
SIC           okay

15:37:07.0  
PIC           al contrario

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:36:30.5  
RDO-2   operaciones TACA TRES NUEVE CERO

15:36:34.0  
OPS       adelante TRES NUEVE CERO buenos dias!

15:36:35.7  
RDO-2   si ehh...el TRES NUEVE CERO eh...oigame hicimos una aproximacion frustrada este es el segundo intento de la aproximación...si....dice el capitan que si le hace el favor si le pregunta a El Salvador si frustramos en esta aproximacion cual eh...sería a seguir para San Pedro me confirma?

15:36:51.4  
OPS       afirmativo ahorita consultamos con El Salvador

15:36:56.0  
OPS       ahorita consultamos con El Salvador...Capi...la que nosotros sugerimos desde aqui de tierra

15:37:01.0  
OPS       como la vemos sería aproximacion por la DOS CERO Capitán tal vez se le puede sugerir a la torre por ahí que...aterrizó tambien-

15:37:07.9  
OPS       -que han estado aterrizando los otros compañeros [ otros pilotos de la compañía]

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:37:18.2  
PIC gracias.

15:37:20.5  
SIC Vivo el Radial Capi

15:37:21.3  
PIC Check De un solo ya le di al inbound

15:37:24.3  
SIC check

15:37:38.5  
PIC tenemos OCHO hasta las SIETE de ahí nos vamos  
para SEIS SETECIENTOS

15:37:42.1  
SIC check (it)

15:37:49.4  
PIC regaleme flaps two

15:37:50.9  
SIC speed check .....flaps two

15:37:56.4  
? [Incomprensible]

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:37:11.0  
RDO-2 Ok gracias ya..tratamos de hacerla la.. visual..ok  
gracias

15:37:15.7  
OPS ahorita le confirmamos con SAL

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:38:49.1  
PIC Que me le de el viento de superficie?

15:38:58.6  
PIC open descend para SEIS SETECIENTOS...el qué cosa?-

15:38:58.6  
SIC [Ilegible]-

15:39:00.9  
SIC y el viento

15:39:01.8  
PIC Sí

15:39:08.3  
SIC check

15:39:09.6  
PIC ahí anda aquel

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:38:44.0  
RDO-2 Control el TACA TRES NUEVE CERO, en OCHO millas fuera radial UNO NUEVE OCHO

15:38:50.4  
APP Recibido notifique pista a la vista

15:38:52.0  
RDO-2 me regala vientos de superficie?

15:38:54.4  
APP UNO OCHO CERO grados CERO SIETE nudos

15:38:56.3  
RDO-2 copiado UNO OCHO CERO SIETE

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:39:12.5 ?	[risa]
15:39:32.8 PIC	Voy para CINCO SETECIENTOS
15:39:35.3 SIC	check
15:39:36.4 PIC	Son los mínimos
15:39:49.7 PIC	Estamos en este entonces sí vamos a usar TOGA
15:39:54.3 PIC	Limpiamos...a ver qué putas si nos vamos
15:39:59.8 PIC	Vamos a ver si la hacemos aquí
15:40:08.8 SIC	ahí se ve el terreno ahorita [ilegible]
15:40:11.0 PIC	lo que pasa ... el huevo es la circulada, pista a la vista, dígale! que tengo pista a la vista

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:40:04.5 APP	Puede continuar radial UNO NUEVE OCHO para continuar aproximación Capi? [transmisión de app. para aeronave no identificada]
15:40:07.8 RDO-?	afirmativo [radiotransmisión]

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:40:16.8 PIC	que vamos a continuar visual...
15:40:18.0 SIC	Ok
15:40:18.3 PIC	Y circular a la DOS
15:40:19.6 SIC	Ok
15:40:26.4 EGPWS	TWO THOUSAND FIVE HUNDRED- [RA alert]
15:40:27.9 SIC	altimeter alive
15:40:31.9 PIC	Toda la vida

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:40:20.2 RDO-2	aproximación el TACA TRES NUEVE CERO con pista a la vista vamos a continuar visual para circular a la DOS
15:40:26.1 APP	Pista a la vista UNO CINCO CUATRO CERO comunique torre DIECIOCHO SIETE
15:40:30.1 RDO-2	DIECIOCHO SIETE TACA TRES NUEVE CERO, gracias

INTRA-COCKPIT COMMUNICATIONTIME and  
SOURCECONTENT

15:40:48.0  
SIC        DOS CERO CERO UNO CERO dice

15:40:49.6  
PIC        Sí porque la circulada a la VEINTE está muy paloma  
dice

15:41:08.6  
PIC        OK

15:41:12.5  
PIC        Puta pero es que está muy baja esta mierda hombre!

AIR-GROUND COMMUNICATIONTIME and  
SOURCECONTENT

15:40:36.2  
RDO-2     Torre TACA TRES NUEVE CERO con pista a la vista  
circular pista CERO DOS

15:40:41.3  
TWR        TACA TRES NUEVE CERO confirmeee...solicita la  
pista CERO DOS con viento de DOS CERO CERO  
grados UNO CERO nudos cambio?

15:40:52.1  
RDO-2     Copiado..afirma solicitando la circulada a la CERO  
DOS porque... circular para la VEINTE no es posible  
al presente

15:40:58.9  
TWR        TRES NUEVE CERO a solicitud continue  
aproximación pista CERO DOS notifique en base,  
viento UNO NUEVE CERO grados UNO CERO  
nudos

15:41:05.9  
RDO-2     Notificaremos base TACA TRES NUEVE CERO

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:41:13.7 CAM	[APP OFF disconnect cavalry charge sounds]
15:41:26.0 PIC	dos millas
15:41:37.6 PIC	flight director off.
15:41:40.0 SIC	check.
15:41:52.5 SIC	Capi le voy a poner el ...
15:41:53.9 PIC	deme gear down.
15:41:55.7 CAM	[sound similar to landing gear lever]
15:41:56.8 SIC	gear down.
15:41:58.8 CAM	[sound similar to engine spool up]
15:42:10.9 SIC	le voy a poner center fix que se nos borró Capi
15:42:12.8 PIC	Cómo?
15:42:13.2 SIC	le voy a poner el center fix-

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------



INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:42:14.1 PIC	Está bueno
15:42:14.5 SIC	se borró
15:42:15.3 PIC	Usted ponga lo que quiera ahí
15:42:16.6 SIC	Bueno
15:42:18.3 CAM	[sound of single chime]
15:42:19.6 PIC	Clear Nav
15:42:20.8 CAM	[sound of single chime]
15:42:24.6 SIC	Cleared
15:42:25.4 PIC	Flaps three
15:42:26.5 SIC	Speed check
15:42:28.1 CAM	[Sound similar to flap handle]
15:42:28.7 SIC	Flaps three

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:42:30.9 PIC	Ves, para esto no nos pagan lo suficiente para andar en inventando esta mierda...
15:42:34.5 SIC	[risa]
15:42:36.3 SIC	Estamos ya Capi
15:42:36.9 ?	[exhalación]
15:42:39.2 SIC	remove status?
15:42:40.2 PIC	cómo?
15:42:40.9 SIC	remove status?
15:42:41.4 PIC	clear removed.
15:42:42.3 SIC	sí.
15:42:43.5 CAM	[sound of engine spool up]
15:42:52.0 PIC	Chequéeme si quiere el viento y el.....
15:42:53.9 EGPWS	ONE THOUSAND [RA alert]

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:42:54.9 SIC	Bueno
15:42:58.5 PIC	flaps full
15:42:59.9 SIC	speed check.
15:43:03.4 SIC	flaps full.
15:43:07.9 PIC	landing checklist.
15:43:10.6 SIC	cabin crew?
15:43:11.3 PIC	advised.
15:43:11.8 SIC	autothrust?
15:43:12.6 PIC	speed.
15:43:13.3 SIC	ECAM memo?
15:43:15.2 PIC	landing, no blue.
15:43:16.0 SIC	landing checklist complete, Capi.

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:43:24.8  
PIC No estamos autorizados todavía?

15:43:26.9  
SIC no todavía no Capi.

15:43:36.1  
PIC Correcto

15:43:39.8  
CAM [sound of engine spooling up]

15:43:40.6  
PIC Set Rad Nav el CERO CERO OCHO por si acaso nos  
tenemos que ir al aire

15:43:44.9  
SIC CERO CERO OCHO Capi set

15:43:46.8  
EGPWS ONE THOUSAND [RA alert]

15:43:47.6  
PIC en ambar

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:43:29.0  
TWR TACA TRES NUEVE CERO VIENTO UNO NUEVE  
CERO GRADOS UNO CERO NUDOS autorizado  
a..aterrizar pista CERO DOS a solicitud- precaución  
con pista húmeda

15:43:36.7  
RDO-2 Copiado muchas gracias autorizado a..aterrizar pista  
CERO DOS TACA TRES NUEVE CERO

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:43:48.6 PIC	Ya hicimos la landing vah?
15:43:49.8 SIC	Afirma Capi
15:44:11.8 EGPWS	FOUR HUNDRED [RA alert]
15:44:28.3 EGPWS	FIVE HUNDRED [RA alert]
15:44:32.4 PIC	Estamos claro ahí?
15:44:33.7 SIC	Afirma Capi...afirma
15:44:45.2 EGPWS	THREE HUNDRED [RA alert]
15:44:47.8 PIC	Corrigiendo
15:44:48.9 SIC	check
15:44:53.1 EGPWS	TWO HUNDRED [RA alert]
15:44:58.7 EGPWS	ONE HUNDRED [RA alert]
15:45:03.4 EGPWS	FIFTY [RA alert]

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:45:04.2 EGPWS	FORTY [RA alert]
15:45:04.9 EGPWS	THIRTY [RA alert]
15:45:05.7 EGPWS	TWENTY [RA alert]
15:45:06.2 CAM	[sounds similar throttle movement]
15:45:06.2 SV	Retard..Retard
15:45:08.2 EGPWS	FIVE [RA alert]
15:45:11.7 CAM	[sound similar to touchdown & landing gear compression]
15:45:12.1 CAM	[sounds similar throttle movement full reverse position]
15:45:13.3 CAM	[sound increase in background noise]
15:45:13.4 SIC	spoilers.
15:45:15.0 CAM	[sound increase in background noise]
15:45:17.0 SIC	rev(ersers) green.

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
15:45:18.9 SIC	manual braking.
15:45:20.4 SIC	decel.
15:45:21.8 CAM	[sound similar to engine spool up]
15:45:26.4 CAM	[sound similar to engine spool down]
15:45:27.2 SIC	SEVENTY knots
15:45:28.3 PIC	quiteme quitemel el... !
15:45:28.8 CAM	[sound similar to throttle movement]
15:45:30.5 CAM	[sound of click]
15:45:31.5 CAM	[sound of single chime]
15:45:33.0 ?	[sounds of inhale/exhale/breathing]
15:45:34.2 CAM	[sound of thump/clunk]
15:45:34.8 PIC	puta.

AIR-GROUND COMMUNICATION

<u>TIME and SOURCE</u>	<u>CONTENT</u>
------------------------	----------------

INTRA-COCKPIT COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT

15:45:35.2

CAM [sound of thump/clunk]

15:45:35.7

CAM [sound of thump/clunk]

15:45:36.0

CAM [very loud sounds begin, and continue to end of recording]

15:45:38.3

CAM [end of recording]

[end of recording]

15:45:38.5

End of Transcript

AIR-GROUND COMMUNICATION

TIME and  
SOURCE

CONTENT